

**Introduzione alla Sacra Scrittura**  
Diocesi di Civitavecchia – Tarquinia  
SCUOLA DIOCESANA DI TEOLOGIA “Mons. Luigi Rovigatti”  
Novembre – Dicembre 2022

Docente: fr. Giuseppe De Leo, ofmcap  
tel. 329 7428265  
e-mail: [frategius@gmail.com](mailto:frategius@gmail.com)

**Biblioteca Comunale di Civitavecchia “Alessandro Cialdi”**

**Aperta dal Lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 19:00**

Piazza L. Calamatta, 18 – CIVITAVECCHIA

Tel. 0766 590559

URL: <https://www.comune.civitavecchia.rm.it/home/esplorare/cultura/biblioteche/>

E-mail: [bibliotecacomunale@comune.civitavecchia.rm.it](mailto:bibliotecacomunale@comune.civitavecchia.rm.it)

CATALOGO: <https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/.do>

## SCHEMA DEL CORSO

### Argomenti:

1. Rivelazione e Parola di Dio
2. Tradizione e S. Scrittura
3. Ispirazione e verità della S. Scrittura
4. Interpretazione: i generi letterari, lo Spirito Santo e i sensi della Scrittura,
5. Il canone delle Scritture
6. Le lingue bibliche e le traduzioni
7. Storia e geografia del mondo biblico

Il primo riferimento per questi argomenti è il *Catechismo della Chiesa Cattolica*, n. 27-141 ([https://www.vatican.va/archive/catechism\\_it/index\\_it.htm](https://www.vatican.va/archive/catechism_it/index_it.htm)). Una buona presentazione è offerta da don Massimo Carlino nella dispensa preparata per la nostra Scuola di Teologia (anno 2017-18; PDF allegato).

### Esame finale

- I. Un percorso di lettura orante attraverso le Sacre Scritture, dall’Antico al Nuovo Testamento, seguendo uno dei temi o dei personaggi principali della Bibbia. Cfr. la *Concordanza pastorale della Bibbia*, a cura di G. Passelecq e F. Poswick, Edizioni Dehoniane, Bologna 1979 (cfr. PDF allegato)
- II. Un percorso di studio a scelta. Si consiglia un capitolo delle introduzioni generali alla Bibbia curate da R. Fabris (LDC, Torino 2006) o M. Priotto (LDC, Torino 2016), oppure un articolo tematico tratto dal *Grande Commentario Biblico Queriniana* o dal *Dizionario dei concetti biblici del Nuovo Testamento*, consultabili nella Biblioteca Comunale di Civitavecchia oppure presso il vostro parroco. Vedi più sotto l’indice degli argomenti.

## BIBBIE IN LINGUA ITALIANA

Le traduzioni ufficiali della Chiesa italiana sono due:

### Vecchia traduzione CEI 1971-1974

*La Sacra Bibbia*, edizione ufficiale della CEI, Unione Editori Cattolici Italiani, Roma 1974.

Questa traduzione della CEI è stata poi ristampata in diverse edizioni commentate della Bibbia. La più diffusa è *La Bibbia di Gerusalemme*, a cura delle Edizioni Dehoniane di Bologna, che ha avuto più di 20 edizioni dal 1974 al 2007. In questo progetto editoriale le introduzioni e le note della versione originale francese de *La Bible de Jérusalem* (Paris 1973; 2<sup>a</sup>1984) vengono adattate alla traduzione CEI 1971.

### CEI 2008

*La Sacra Bibbia*, versione ufficiale della CEI, *Editio princeps*, Unione Editori e Librai Cattolici Italiani, Roma 2008.

Nel 2008 la CEI ha promulgato la nuova versione ufficiale della Bibbia per la Chiesa italiana. Come già avvenuto precedentemente, la nuova traduzione CEI 2008 è stata inclusa in nuovi progetti editoriali, di qualità sempre maggiore:

- *La Bibbia di Gerusalemme*, testo CEI 2008. Introduzioni e note de *La Bible de Jérusalem*, nuova edizione, Du Cerf, Paris 1998. Edizioni DEHONIANE, Bologna 2009. **Biblioteca Comunale di Civitavecchia:** <https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/resource/la-bibbia-di-gerusalemme/RL11724845>
- *La Bibbia. Via verità e vita*, Edizioni SAN PAOLO, Cinisello Balsamo (MI) 2012, Attenzione! Non prendete la prima edizione 2009, che è di qualità molto inferiore; <https://www.bibbiasanpaolo.it/la-bibbia-via-verita-e-vita.html>.
- *La Bibbia. Scrutate le Scritture*, Edizioni SAN PAOLO, Cinisello Balsamo (MI) 2020, <https://www.unicalmondo.com>. Testo CEI 2008. Arricchita di moltissimi passi paralleli, è una Bibbia pensata per la *scrutatio* e la *lectio divina*. Le note sono attente all'interpretazione ebraica delle Scritture. Mappe e sussidi finali sono però molto scarsi.
- *La Bibbia del Cinquantenario del Concilio Vaticano II*, testo CEI 2008. Edizione a cura di Giuseppe Danieli e Fortunato Frezza, Città del Vaticano, 2019. È una Bibbia da leggere più che da studiare, commentata brano per brano, attraverso introduzioni e note in linguaggio semplice che accompagnano la lettura. Le note sono inserite nel testo, tra un brano e l'altro, per favorire la comprensione da parte di tutti. L'edizione è abbastanza voluminosa e stampata in caratteri più grandi rispetto alle altre Bibbie. È un'edizione stampata in proprio, in economia, da don Giuseppe Danieli, giuseppino del Murialdo morto recentemente, che fu il coordinatore della traduzione CEI 2008, e don Fortunato Frezza, oggi Cardinale. Mancano mappe, indici e sussidi. Si può acquistare direttamente presso i curatori. Fortunato Frezza, e-mail: [fortunato.frezza@org.va](mailto:fortunato.frezza@org.va), oppure presso i Giuseppini del Murialdo, Viale Armando Diaz, 25 – VITERBO, tel. 0761 343134. Si può acquistare anche su Ibs.it ma a un prezzo maggiorato, <https://www.ibs.it/bibbia-del-cinquantenario-del-concilio-libro-vari/e/9788897830993?queryId=09cb30cdafc1b2c45637e5d0600b515c>

## Siti Internet di argomento biblico

Vi sono molti siti Internet dove è possibile consultare diverse traduzioni della Bibbia cattoliche o protestanti. Ne indico alcuni:

### In italiano:

<http://www.lachiesa.it/bibbia/tilc/index.htm>

<https://www.bibbiaedu.it>

<https://www.laparola.net>

### In francese:

<https://lire.la-bible.net>

<https://www.lexilogos.com/bible.htm>

[https://scroll.bibletraditions.org/bible#best\\_fr.0.1/Gn1.1](https://scroll.bibletraditions.org/bible#best_fr.0.1/Gn1.1)

### In inglese e Multilingue

[http://www.clerus.org/bibliaclerus/index\\_ita.html](http://www.clerus.org/bibliaclerus/index_ita.html)

<https://biblehub.com/multi/>

<https://www.bible.com/it>

<http://www.biblecc.com>

## App per studiare la Bibbia su *smartphone* o PC:

**MyBible (gratuita):** <https://mybible.zone/en/>

Apple Store: <https://apps.apple.com/it/app/mybible/id1166291877>

Play Store: <https://play.google.com/store/apps/details?id=ua.mybible&gl=IT>

**Accordance (a pagamento):** <https://accordancebible.com>

Apple Store: <https://apps.apple.com/it/app/accordance-bible-software/id411970514>

Play Store: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.accordancebible.accordance&gl=IT>

**Bibleworks (solo PC):** <https://www.bibleworks.com>

## I. Percorsi di lettura orante, utilizzando la *Concordanza pastorale della Bibbia*, EDB 1979:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Creatura/creazione                                | 16. Sacerdozio (Sacerdote 4 + Sacerdozio) |
| 2. Parola di Dio (Parola 1)                          | 17. Profeta 1-2                           |
| 3. Parola di Dio e l'uomo (Parola 2)                 | 18. Profeta 3-6                           |
| 4. Parola e spirito (Parola 3)                       | 19. Regno di Dio (Regno 2)                |
| 5. Parola e uso (Parola 4)                           | 20. Chiesa                                |
| 6. Popolo (Popolo 1)                                 | 21. Escatologia 1-2                       |
| 7. Vocazione   | 22. Dio unico e operante (Dio 1)          |
| 8. Alleanza (Alleanza 1)                             | 23. Dio degli uomini (Dio 2)              |
| 9. Legge dell'alleanza (Legge 1)                     | 24. Dio personale (Dio 3)                 |
| 10. Legge della natura (Legge 2)                     | 25. Dio del cielo, trascendente (Dio 4)   |
| 11. Legge nuova (Legge 3)                            | 26. Dio degli dèi (Dio 5)                 |
| 12. Peccato (Peccato 1-2)                            | 27. Abramo                                |
| 13. Peccato. Conseguenze e conversione (Peccato 4-5) | 28. Mosè 1-2                              |
| 14. Grazia di Dio (Grazia 2)                         | 29. Davide                                |
| 15. Grazia nell'uomo (Grazia 3-4)                    | 30. Messia                                |

### *Metodologia della lettura orante*

1. Invocazione dello Spirito Santo
2. Lettura continua delle citazioni indicate nella *Concordanza pastorale*, senza fermarsi a capire tutto.
3. Appuntarsi, di volta in volta, le citazioni più interessanti e le riflessioni che provocano in voi.
4. Alla fine del percorso, ritornare sugli appunti presi e, dopo aver invocato lo Spirito Santo, esaminare per iscritto quali idee credo il Signore abbia voluto suggerirmi e quali di esse in particolare mi provocano inquietudine.
5. Riflessioni e inquietudini suscitate da questo percorso si possono, liberamente, condividere con il docente.

### *Come si legge una citazione biblica*

- **Is 3,1-4** significa: libro del profeta Isaia, capitolo 3, dal versetto (v.) 1 al versetto 4
- **Is 3,2-3.7-12**: Isaia, cap. 3, versetti 2 e 3; poi, sempre dallo stesso cap. 3, i versetti dal 7 al 12
- **Is 3-6**: Isaia dal primo versetto del cap. 3 all'ultimo versetto del cap. 6
- **Is 3,1-5,6**: Isaia dal cap. 3, versetto 1, al cap. 5, versetto 6
- **Am 3,1-8; 4,11-12**: Amos, cap. 3, versetti da 1 a 8; poi cap. 4, versetti 11 e 12
- **Fm 9-10.12-17**: lettera a Filemone, i versetti dal 9 al 10; poi dal versetto 12 al 17 (questa breve lettera non ha capitoli)
- **Is 3,9s**: Isaia cap. 3, versetti 9 e seguente (= 9 e 10)
- **Is 3,9ss**: Isaia cap. 3, versetti 9 e seguenti (= 9, 10, 11,...)
- **Mt 5,5a**: Matteo, cap. 5, soltanto la prima frase del versetto 5 (*Beati i miti*)
- **Is 3:1-4** = Is 3,1-4

## II. INTRODUZIONI E COMMENTARI GENERALI

Scegliere un capitolo o un argomento, secondo le proprie attitudini:

*Introduzione generale alla Bibbia*, a cura di R. Fabris, Edizioni ELLEDICI, Torino 2006, **Biblioteca Comunale di Civitavecchia:**

<https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/resource/introduzione-generale-alla-bibbia/RL15926111>

Indice:

1. Profilo storico del Vicino Oriente antico
2. La storia di Israele: dalle origini all'esilio babilonese
3. La storia del popolo ebraico dopo l'esilio
4. Il dibattito sulla storiografia del N.T.
5. Lineamenti di storia della Chiesa primitiva
6. Geografia biblica
7. Archeologia biblica
8. Le istituzioni del popolo ebraico
9. Le letterature del Vicino Oriente antico ed ellenistiche
10. Disegno storico della letteratura ebraica
11. Caratteristiche generali del linguaggio biblico
12. Letteratura ebraica non canonica
13. La critica testuale: note di paleografia e lingue bibliche
14. Storia del testo ebraico e aramaico dell'A.T.
15. Storia e critica del testo del N.T.
16. Versioni (= traduzioni) antiche e moderne della Bibbia
17. Il canone delle Scritture ebraiche
18. Il canone del N.T.
19. Il mistero delle Scritture – L'ispirazione
20. Il messaggio delle Scritture
21. Storia dell'esegesi ebraica e cristiana
22. Principi di ermeneutica
23. Metodologia esegetica
24. Dall'esegesi all'ermeneutica

*Il libro della Parola. Introduzione alla Scrittura*, di M. Priotto, Edizioni ELLEDICI, Torino 2016, <https://www.elledici.org/negoziogramme-il-libro-della-parola/>

Indice:

### I. UN LIBRO DIVINO

1. Un Dio che parla
2. L'autorevolezza normativa della Scrittura (formazione del canone)
3. Il significato teologico del canone
4. L'ispirazione
5. L'ermeneutica

## II. UN LIBRO UMANO

1. Il testo della Bibbia (lingue, manoscritti e traduzioni)
2. La critica testuale (studio della trasmissione del testo)
3. La formazione letteraria del Libro
4. Il grande codice (estetica e caratteri letterari)
5. Il contesto letterario della Bibbia (letterature coeve)
6. La geografia della terra della Bibbia
7. Il contesto storico della Bibbia

## III. IL MESSAGGIO DELLA BIBBIA

1. Dio si mette alla ricerca dell'uomo
2. Dall'illusione della terra a una comunità di fede
3. Il senso del creato e dell'esistenza
4. Interpellazione e promessa
5. Gesù, il rivelatore di Dio
6. Annunzio e vita cristiana modellata su Cristo
7. Vieni, Signore Gesù!

*Grande commentario biblico. Parte 1. Il Vecchio Testamento; Parte 2. Il Nuovo Testamento e articoli tematici*, a cura di R.E. Brown, Edizioni QUERINIANA, Brescia 1974. **Biblioteca Comunale di Civitavecchia:**

<https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/resource/grande-commentario-biblico-parte-1-il-vecchio-testamento-parte-2-il-nuovo-testamento-e-articoli-tema/RL10398034?tabDoc=tabcata>

### **Articoli tematici del Grande Commentario Biblico Queriniana:**

66. Ispirazione e verità della Bibbia
67. Canonicità
68. Apocrifi; rotoli del Mar Morto e altri testi giudaici
69. Testi e versioni
70. La critica moderna del VT
71. Ermeneutica
72. Dichiarazioni del Magistero
73. Geografia biblica
74. Archeologia biblica
75. Storia d'Israele
76. Istituzioni religiose d'Israele
77. Aspetti del pensiero del VT
78. Aspetti del pensiero del NT
79. Teologia paolina
80. Teologia giovannea

Chi ha attitudine per gli studi letterari e filologici può scegliere una voce dal:  
*Dizionario dei concetti biblici del Nuovo Testamento*, A cura di L. Coenen – E. Beyreuther – H. Bietenhard, Edizioni DEHONIANE, Bologna <sup>3</sup>1986.

**Biblioteca Comunale di Civitavecchia:**

<https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/resource/dizionario-dei-concetti-biblici-del-nuovo-testamento/RL10317690>

Scegliere un concetto significativo come:

Amore, anima, apostolo, battesimo, bene - buono, benedizione, carne, cena del Signore, chiamata - vocazione, chiesa, cielo, comandamento, conoscenza - esperienza, conversione - penitenza - pentimento, corpo - membra, coscienza, creazione, croce - albero, cuore, demonio - demone, desiderio - passioni, Dio, donna - madre - vergine - vedova, dottrina - insegnamento, fame - sete, fanciullo - bambino - figlio, fede, feste (Pasqua), figlio (di Dio, dell'uomo, etc.), fine - scopo, fratello - prossimo, Gesù Cristo, giustizia, gloria - onore, grazia, inferno, Israele (ebreo, giudeo), legge, libro, luce, male, matrimonio, memoria, miracolo, misericordia, mondo, morte, nascere - generare,...

## ALTRI STRUMENTI UTILI – DIZIONARI E ATLANTI BIBLICI

*Dizionario enciclopedico della Bibbia*, a cura di R. Penna, Edizioni BORLA – CITTÀ NUOVA, Roma <sup>2</sup>1995, **Biblioteca Comunale di Civitavecchia:**

<https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/resource/dizionario-enciclopedico-della-bibbia/RL12972310?tabDoc=tabcata>

- *Dictionnaire encyclopedique de la Bible*: Il *Dizionario enciclopedico della Bibbia* è un'opera francese, curata da P.-M. Bogaert e pubblicata dalle edizioni Brepols (Turnhout), giunta alla 3<sup>a</sup> edizione nel 2002. L'edizione originale francese, arricchita di numerose voci non incluse nella versione stampata, è consultabile *online* sul sito: <http://www.knowhowsphere.net/Main.aspx?BASEID=DEB>

*Piccolo Dizionario biblico*, di H. Obermayer – K. Speidel – K. Vogt – G. Zieler, edizione italiana a cura di A. Minissale, Edizioni SAN PAOLO, Cinisello Balsamo (MI) <sup>7</sup>1997,

[https://www.edizionisanpaolo.it/religione\\_1/dizionari-e-grandi-opere/i-dizionari/libro/piccolo-dizionario-biblico.aspx](https://www.edizionisanpaolo.it/religione_1/dizionari-e-grandi-opere/i-dizionari/libro/piccolo-dizionario-biblico.aspx)

*Nuovo atlante biblico interdisciplinare. Scrittura, storia, geografia, archeologia e teologia a confronto*, a cura di M. Cucca e G. Perego, Edizioni SAN PAOLO, Cinisello Balsamo (MI) 2012, **Biblioteca Comunale di Civitavecchia:**

<https://opac.regione.lazio.it/SebinaOpac/resource/nuovo-atlante-biblico-interdisciplinare-scrittura-storia-geografia-archeologia-e-teologia-a-confronto/RL15685169?tabDoc=tabcata>

*Atlante didattico della Bibbia*, di G. Perego, Edizioni SAN PAOLO, Cinisello Balsamo (MI) <sup>2</sup>2007, [https://www.edizionisanpaolo.it/religione\\_1/bibbia/guida-alla-bibbia/libro/atlante-didattico-della-bibbia.aspx](https://www.edizionisanpaolo.it/religione_1/bibbia/guida-alla-bibbia/libro/atlante-didattico-della-bibbia.aspx)